Jahresrechnung

Objekttyp: AssociationNews

Zeitschrift: Jahresbericht / Gesellschaft Pro Vindonissa

Band (Jahr): - (1954-1955)

PDF erstellt am: **02.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Jahresrechnung

vom 1. April 1954 bis 31. März 1955

1	. (Gese	ellsc	haf	tskasse	Einnahmen	Ausgaben
						Fr.	Fr.
Λ ktivsaldo						1102.85	
Beitrag der Eidgenossenschaf	t					1 500.—	
Beitrag Kanton Aargau .						$2\ 000.$	
Beitrag Stadt Brugg	•					$2\ 000.$ —	
Mitgliederbeiträge:							
Ordentliche Mitglieder .						$4\ 489.70$	
Fördererbeiträge						1515.—	× 4
Beitrag Nationalfonds						15 300.—	
Beitrag Gemeinde Windisch						$2\ 000.$ —	
Beitrag der AG. der Spinner	eie	en vo	on E	Iein	rich Kunz		
Windisch			•			3 000.—	
Beitrag von Firmen						9 550.—	
Verwaltungsspesen							1026.45
Jahresbericht							3952.60
Porti und Postcheckgebühren.		•			161.35		
abzüglich Rückerstattung .	•				10.25		151.10
Mitgliedschaftsbeiträge		•	•	÷			192.40
Ausgrabungen:							
a) Alte Zürcherstraße Brugg .b) "Breite" Windisch:	•	٠	•	٠			1 614.90
National fonds					15 300.—		
Bundesbeitrag					1 500.—		
Spinnereien Windisch .					3 000.—		
Gesellschaftskasse					1460.65		$21\ 260.65$
c) Jaberg Windisch:					F = 25		
Beitrag Gemeinde Windisc	•h				2 000.—		
Beitrag Industrie	711	•	•	•	9 550.—		
Gesellschaftskasse					34.80		11 584.80
Rückstellung für Ausgrabung	10	55	3 - 31				2 500.—
Aktivsaldo	ΙJ	50	•	•			174.65
AMINIMUO		•	*			19 157 55	
						42457.55	$42\ 457.55$

2. Betriebsrechnung des Vindonissa-Museums

Eintrittsgelder	C							
Eintrittsgelder								
Verkäufe im Museum 355.65 Verkauf von Amphitheater-Führern 68.80 Verkauf von Museums-Führern 165.60 Beitrag Gemeinde Brugg 6 000 Beitrag Kanton Aargau 6 000 Steuern 782.50 Versicherungen inkl. AHV 550.50 Besoldungen 9 126 abz. für Grabungen 3 200 5 926 Museumsunterhalt 2 865.15 Heizung (Heizöl) 805.80 Licht, Gas, Wasser 434.35 Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 752.0 Ausstellung und Konservierung 593.95 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593.95 1 14 240.05 14 240.05 1 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 10 592 Saldo per 1. April 1954 10 592 Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150 Zuinsertrag 1954/55 312	Eintrittsgelder		1					
Verkauf von Amphitheater-Führern 165.60 Verkauf von Museums-Führern 165.60 Beitrag Gemeinde Brugg 6 000								
Verkauf von Museums-Führern 165.60 Beitrag Gemeinde Brugg 6 000								
Beitrag Gemeinde Brugg 6 000— Beitrag Kanton Aargau 6 000— Steuern 782,50 Versicherungen inkl. AHV 550,50 Besoldungen 9 126— abz. für Grabungen 3 200— Museumsunterhalt 2 865,15 Heizung (Heizöl) 805,80 Licht, Gas, Wasser 434,35 Bibliothek 18,80 Museumsverwaltung 712,10 Ausstellung und Konservierung 561,30 Bearbeitung der Münzen 755,20 Ablieferung an den Führerfonds 234,40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593,95 Total 14 240,05 14 240,05 3. Fonds 1 14 240,05 14 240,05 3. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 324,40 34,40 Verkäufe im Museum und	The state of the s							
Beitrag Kanton Aargau 6 000— Steuern 782,50 Versicherungen inkl. AHV 550,50 Besoldungen 9 126— abz. für Grabungen 3 200— 5 926— Museumsunterhalt 2 865,15 Heizung (Heizöl) 805,80 Licht, Gas, Wasser 434,35 Bibliothek 18,80 Museumsverwaltung 712,10 Ausstellung und Konservierung 561,30 Bearbeitung der Münzen 755,20 Ablieferung an den Führerfonds 234,40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593,95 Total 14 240,05 14 240,05 Saldo per 1. April 1954 10 592— 150— Zinsertrag 1954/55 312— 11 204— 2. Führer-Fonds: 312— 11 204— 2. Führer-Fonds: 234,40 Verkäufe laut Postcheckjournal 234,40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234,40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248,65 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199,65 Saldo per								
Steuern 782.50 Versicherungen inkl. AHV 550.50 Besoldungen 9 126.— abz. für Grabungen 3 200.— 5 926.— Museumsunterhalt 2 865.15 Heizung (Heizöl) 805.80 Licht, Gas, Wasser 434.35 Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593.95 3. Fonds 14 240.05 14 240.05 3. Fonds 14 240.05 14 240.05 3. Fonds 150.— 150.— Saldo per 1. April 1954 10 592.— 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 12 248.65 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3.								
Versicherungen inkl. AHV 550.50 Besoldungen 9 126.— abz. für Grabungen 3 200.— 5 926.— Museumsunterhalt 2 865.15 Heizung (Heizöl) 805.80 Licht, Gas, Wasser 434.35 Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593.95 Total 14 240.05 14 240.05 3. Fonds 14 240.05 14 240.05 2. Fünds für lebenslängliche Mitgliedschaft: 150.— 150.— Saldo per 1. April 1954 10 592.— 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 234.40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe im Museumsbetrieb: 199.65 abz. Rückzahlung an Fonds f		0 000.—	799.50					
Besoldungen 9 126.—								
abz. für Grabungen 3 200			990.90					
Museumsunterhalt 2 865.15 Heizung (Heizöl) 805.80 Licht, Gas, Wasser 434.35 Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 14 240.05 14 240.05 Total 14 240.05 14 240.05 14 240.05 S. Fonds Jenends für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— 150.— Zuwaehs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 324.40 — Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 — Verkäufe laut Posteheckjournal 248.65 — abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 59.65 — Saldo per 1. April 1954 199.65 —<			T 000					
Heizung (Heizöl)								
Licht, Gas, Wasser 434.35 Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 14 240.05 Total A. Fonds 3. Fonds 1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 12 248.65 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 </td <td></td> <td></td> <td></td>								
Bibliothek 18.80 Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 14 240.05 Total A pril 1954 Saldo per 1. April 1954 10 592								
Museumsverwaltung 712.10 Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593.95 Total 14 240.05 14 240.05 As Fonds 3. Fonds 1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: Saldo per 1. April 1954 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 59.65 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 2 846.35								
Ausstellung und Konservierung 561.30 Bearbeitung der Münzen 755.20 Ablieferung an den Führerfonds 234.40 Einlage in Museumsbetriebsfonds 593.95 Total 14 240.05 14 240.05 3. Fonds 1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 Abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 59.65 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 2846.35 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35								
Searbeitung der Münzen	· ·							
Ablieferung an den Führerfonds			561.30					
Total Total 14 240.05 14 240.05	Bearbeitung der Münzen		755.20					
Total 14 240.05 14 240.05 3. Fonds 3. Fonds 1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: 10 592.— Saldo per 1. April 1954 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: 312.— 11 204.— Saldo per 1. April 1954 —.— 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 59.65 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 593.95 2 846.35	Ablieferung an den Führerfonds		234.40					
3. Fonds 1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: — Saldo per 1. April 1954 — — Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1 993.10 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 1 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 2 846.35 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35	Einlage in Museumsbetriebsfonds		593.95					
1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft: 10 592.— Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —— —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 —— 483.05 483.05 483.05 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 283.40 Zinsertrag 1954/55 59.65 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 59.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35	Total	14 240.05	14 240.05					
Saldo per 1. April 1954 10 592.— Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —— —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 —— 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1 993.10 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 2 846.35 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35	3. Fonds							
Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —.— 234.40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.65 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35	1. Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft:							
Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg 150.— Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —.— 234.40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.65 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 Saldo per 1. April 1954 1 993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35		10 592.—						
Dir. Max W. Keller, Brugg 150.— Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —— —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35	Zuwachs: Herr E. Märki, Inst., Brugg	150.—						
Zinsertrag 1954/55 312.— 11 204.— 2. Führer-Fonds: —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 248.65 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35								
2. Führer-Fonds: —— Saldo per 1. April 1954 —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2846.35			11 204.—					
Saldo per 1. April 1954 —— Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2 846.35		,522						
Verkäufe im Museum und Amphitheater 234.40 Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2846.35								
Verkäufe laut Postcheckjournal 248.65 483.05 483.05 abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 3. Fonds für Museumsbetrieb: 283.40 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2846.35		234 40	98					
abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 483.05 3. Fonds für Museumsbetrieb: 199.65 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2846.35								
abz. Rückzahlung an Fonds für Museumsbetrieb 199.65 283.40 3. Fonds für Museumsbetrieb: 1993.10 Saldo per 1. April 1954 1993.10 Zinsertrag 1954/55 59.65 Rückerstattung des Führerfonds 199.65 Einlage aus Museumsbetriebsfonds 593.95 2846.35	vorhautio iauto i ostoricos, journar		- 8					
3. Fonds für Museumsbetrieb: 1 993.10 Saldo per 1. April 1954			202.40					
Saldo per 1. April 1954		199.65	283.40					
Zinsertrag 1954/55	3. Fonds für Museumsbetrieb:							
Rückerstattung des Führerfonds	Saldo per 1. April 1954	1993.10						
Einlage aus Museumsbetriebsfonds	Zinsertrag $1954/55$	59.65						
	Rückerstattung des Führerfonds	199.65						
Total Fonds 14 333.75	Einlage aus Museumsbetriebsfonds	593.95	2846.35					
	Total Fonds		14 333.75					

Vermögen

		0							
1. Gesellschaftskasse Aktivsaldo .		٠	•				174.65		
2. Rückstellung für Grabung 1955							2500.—		
3. Fonds							14333.75		
	Gesamtvermögen						17 008.40		
4. Vermögensausweis									
1. Postcheck						5499.15			
2. Wertschriften laut Depotverzeich	nnis					10 000.—			
3. Aargauische Hypothekenbank Brugg:									
a) Sparheft Nr. 30606						$1\ 271.15$			
b) Depot-Konto					•				
4. Spesenkasse des Konservators.	•		ř			45.55			
5. Ölheizungsanlage				•		12 667.—			
6. Transitorische Aktiven	: ● 17	•				861.95			
Transitorische Passiven	•						336.40		
7. Hypothekaranleihen Restbetrag	•						13 000.—		
						30 344.80	13 336.40		
	$Reinverm\"{o}gen$						17008.40		
Bilanz						30 344.80	30 344.80		

Pro memoria: Zum Vermögen der Gesellschaft gehört das Museum samt Umschwung und Sammlung.

Brugg, den 2. Mai 1955

Gesellschaft Pro Vindonissa Brugg Der Kassier:

F. Berger

Prüfungsbericht

Die vorliegende Jahresrechnung pro 1954/55, umfassend die Zeit vom 1. April 1954 bis 31. März 1955, bestehend aus Gesellschaftskasse, Betriebsrechnung des Museums, Fonds für lebenslängliche Mitgliedschaft, Führer-Fonds und Fonds für Museumsbetrieb wurde von den unterzeichneten Revisoren nach der progressiven Methode, formell und materiell, stiehprobenmäßigen Kontrollen unterzogen.

Die gemachten Verkehrskontrollen ergaben durchwegs Übereinstimmung zwischen Jahresrechnung und Belegen.

Das ausgewiesene Vermögen konnte lückenlos belegt werden.

Ebenfalls gemachte Kontrolladditionen gaben zu keinen Beanstandungen Anlaß.

Wir beantragen der Generalversammlung, die Jahresrechnung 1954/55 zu genehmigen, unter Déchargeerteilung, sowie bester Verdankung der sauberen und korrekten Rechnungsablage an den Kassier Herrn F. Berger.

Brugg, den 11. Mai 1955.

Die Revisoren:

E. M. Evard G. Keller